

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

**BILL C-35**

**PROJET DE LOI C-35**

An Act to correct certain anomalies, inconsistencies, archaisms and errors in the Statutes of Canada, to deal with other matters of a non-controversial and uncomplicated nature therein and to repeal certain provisions thereof that have expired or lapsed or otherwise ceased to have effect

Loi visant à corriger des anomalies, incompatibilités, archaïsmes et erreurs dans les lois du Canada, à y effectuer d'autres modifications mineures et non controversables ainsi qu'à y abroger certaines dispositions ayant cessé d'avoir effet par caducité ou autrement

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

SHORT TITLE

TITRE ABRÉGÉ

Short title

Titre abrégé

**1. This Act may be cited as the *Miscellaneous Statute Law Amendment Act, 1991.*** 5

**1. *Loi corrective de 1991.***

PART I

PARTIE I

STATUTE LAW AMENDMENT

MODIFICATIONS LÉGISLATIVES

R.S., c. A-1

*Access to Information Act*

*Loi sur l'accès à l'information*

L.R., ch. A-1

R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 27

**2. (1) Schedule I to the *Access to Information Act* is amended by striking out, under the heading "*Departments and Ministries of State*", the following:**

**2. (1) L'annexe I de la *Loi sur l'accès à l'information* est modifiée par suppression, sous l'intertitre « *Ministères et départements d'État* », de ce qui suit :** 5 L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 27

Office of the Superintendent of Financial Institutions  
*Bureau du surintendant des institutions financières*

Bureau du surintendant des institutions financières 10  
*Office of the Superintendent of Financial Institutions*

**(2) Schedule I to the said Act is further amended by adding thereto, in alphabetical order under the heading "*Other Government Institutions*", the following:** 15

**(2) L'annexe I de la même loi est modifiée par insertion, suivant l'ordre alphabétique, sous l'intertitre « *Autres institutions fédérales* », de ce qui suit :** 15